

# УСТРОЙСТВО РАДИОПРИЕМНОЕ ОНКЮО LS-T30

(РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ)



АГ 85

Вы приобрели устройство радиоприемное (активную музыкальную систему) производства компании "Тоттори Онкио Корпорейшн", Япония ("Tottori Onkyo Corporation", Japan). Модель LS-T30 является комбинированным устройством, сочетающим в себе функции интегрированного усилителя, декодера, приемника Bluetooth и встроенных колонок, и предназначена для прослушивания аудио записей и звукового сопровождения телевизора в домашних условиях. Это изделие широко известно в кругах истинных ценителей высококлассного звука. Его качество и безопасность подтверждены множеством тестов, проведенных как зарубежными, так и российскими испытательными лабораториями.

Изготовитель в течение 3 лет (срок службы) после выпуска данного изделия обеспечивает наличие комплектующих в целях возможности проведения ремонта и технического обслуживания, по истечении которого эксплуатация и техническое обслуживание продолжают в соответствии с действующими нормативными документами. Изделие остается безопасным для жизни, здоровья человека и окружающей среды в течение всего срока эксплуатации. Гарантийный срок - 1 год.

## Информация о Российской сертификации

№ сертификата соответствия	Орган по сертификации	Нормативные документы	Наименование сертифицированной продукции	Срок действия сертификата
РОСС JP.AG85.Д17644	ООО "Технологии и сервис", Нижний Новгород	ГОСТ Р МЭК 60095-1-2009, ГОСТ Р 51523-99 ГОСТ Р 51408-99 ГОСТ Р 51317.3.2-2006 (Разд. 6, 7) ГОСТ Р 51317.3.3-2008	Устройства радиоприемные	12.02.2013 – 11.02.2016

## Основные технические характеристики

См. в конце инструкции

**ВНИМАНИЕ:** Если Вы приобрели аудиоаппаратуру надлежащего качества, то, по Российским законам, она не подлежит возврату или обмену на аналогичный товар других размера, формы и т.д.

Тоттори Онкио Корпорейшн  
243 Сююки, Кураёси-си, Тоттори 682, Япония

Tottory Onkyo Corporation  
243 Shuuki, Kurayoshi-shi, Tottori 682, Japan

# ONKYO LS-T30

## Акустическая система для телевизора

### Инструкция по эксплуатации

Инструкция по управлению.....	4
Размещение .....	7
Подсоединение к телевизору.....	8
Прослушивание звукового сопровождения TV .....	9
Использование пульта TV.....	11
Воспроизведение через Bluetooth соединение .....	12
Возможные неисправности.....	13
Прилагаемые аксессуары .....	15

Благодарим вас за приобретение изделия Onkyo. Пожалуйста, прочитайте это руководство до конца перед выполнением любых соединений или подключением вашего нового изделия Onkyo.

Нижеследующие инструкции в данном Руководстве позволят вам получить оптимальное качество и удовольствие от прослушивания от вашего нового изделия.

Пожалуйста, сохраните данное руководство для обращения в будущем.

Страница 2

### Инструкции по безопасности

**Предупреждение:**

Для предотвращения возгорания или опасности удара электрическим током, не подвергайте данное устройство воздействию дождя или влаги.

**Предостережение:**

Для уменьшения опасности удара электрическим током, не снимайте крышку (или заднюю панель). Внутри отсутствуют части, обслуживаемые пользователем. Обращайтесь за обслуживанием к квалифицированному ремонтному персоналу.

Символ молнии в равностороннем треугольнике призван обратить внимание пользователя на присутствие неизолированного «опасного напряжения» внутри корпуса изделия, которое может быть достаточной величины, чтобы представлять опасность удара людей электрическим током.

(рисунок)

Восклицательный знак в равнобедренном треугольнике призван обратить внимание пользователя на важные инструкции по эксплуатации и уходу (обслуживанию) в документации, сопровождающей прибор.

(рисунок)

### Важные инструкции по безопасности

1. Прочитайте эти инструкции.
2. Сохраните эти инструкции.
3. Обратите внимание на все предупреждения.
4. Следуйте всем инструкциям.
5. Не используйте данный прибор вблизи воды.
6. Очищайте только сухой тряпкой.
7. Не закрывайте никаких вентиляционных отверстий. Устанавливайте в соответствии с инструкциями производителя.
8. Не устанавливайте вблизи любых источников тепла, таких как батареи, обогреватели, печи или других устройств (включая усилители), которые производят тепло.

9. Не пренебрегайте назначением безопасности поляризованного или заземляющего штеккера. Поляризованный штеккер имеет два ножевых контакта, один из которых шире другого. Заземляющий штеккер имеет два ножевых контакта и третий заземляющий штырь. Широкий контакт или третий штырь предназначены для обеспечения вашей безопасности. Если поставляемый штеккер не подходит к вашей розетке, обратитесь к электрику для замены устаревшей розетки.

10. Предохраняйте сетевой шнур от перемещения или пережимания, особенно в штеккерах, арматуре штепсельных розеток и в точке, где он выходит из устройства.

11. Используйте только крепления/принадлежности, указанные производителем.

12. Используйте только тележку, подставку, штатив, кронштейн или стол, указанный производителем, или проданный вместе с устройством. При использовании тележки, будьте осторожны при перемещении изделия на тележке, чтобы избежать травмы от опрокидывания. (рисунок)

13. Отсоединяйте прибор от сети во время грозы или когда он не используется длительные периоды времени.

14. Обращайтесь за обслуживанием к квалифицированному ремонтному персоналу. Обслуживание необходимо, когда устройство было повреждено любым способом, поврежден сетевой шнур или штеккер, была пролита жидкость и предметы упали внутрь устройства; прибор был подвергнут воздействию дождя или влаги, работает не нормально или его уронили.

15. Повреждение, требующее обслуживания

Отключите прибор от стенной розетки и обратитесь за обслуживанием к квалифицированному персоналу при следующих условиях:

A. Когда поврежден сетевой шнур или штеккер,

B. Если была пролита жидкость, или внутрь аппарата упали предметы,

C. Если устройство подверглось воздействию дождя или воды,

D. Если устройство не управляется согласно инструкциям. Подстраивайте только те органы управления, которые описаны в руководстве, поскольку неправильная регулировка других органов управления может привести к повреждению и потребовать большой объем работы квалифицированного технического специалиста для восстановления нормальной работы устройства.

E. Если прибор уронили или повредили любым другим способом, и

F. Когда прибор демонстрирует заметное изменение характеристик, что указывает на необходимость в ремонте.

16. Попадание внутрь жидкости и предмета

Никогда не проталкивайте предметы любого типа внутрь данного устройства через отверстия, т.к. они могут коснуться точек с опасным напряжением или закоротить детали, что может привести к возгоранию или удару электрическим током.

Прибор не следует подвергать воздействия капель или брызг, на нем не следует размещать предметы с жидкостью, такие как вазы. Не ставьте свечи или другие горящие предметы на крышку этого устройства.

17. Батареи

Всегда учитывайте соображения экологии и следуйте местным правилам при утилизации батарей.

18. Если вы установили аппарат в замкнутом пространстве, таком как книжная полка или стойка, обеспечьте там адекватную вентиляцию.

Оставляйте 20 см свободного пространства сверху и с боков и 10 см сзади прибора.

Задний край полки над прибором должен находиться на расстоянии 10 см от задней панели или стены, создавая зазор воздухопровода для отвода теплого воздуха.

## **Меры предосторожности**

1. Авторские права на запись – За исключением личного пользования, запись защищенного авторским правом материала незаконна без разрешения правообладателя.

2. Сетевой предохранитель – Сетевой предохранитель внутри прибора не предназначен для обслуживания пользователем. Если вы не можете включить прибор, обратитесь к вашему дилеру Onkyo.

3. Уход – Иногда вы должны вытирать пыль с прибора при помощи мягкой тряпки. Для неподатливых загрязнений, используйте мягкую тряпку, смоченную в слабом растворе умеренного моющего средства и воды. После этого немедленно вытрите прибор сухой тряпкой. Не применяйте абразивные тряпки, разбавители, спирт или другие химические растворители, поскольку они могут повредить отделку или удалить надписи на панели.

#### 4. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОТНОСИТЕЛЬНО ПИТАНИЯ ПЕРЕД ПЕРВЫМ ПОДСОЕДИНЕНИЕМ ПРИБОРА К СЕТИ, ПРОЧИТАЙТЕ ВНИМАТЕЛЬНО СЛЕДУЮЩИЙ РАЗДЕЛ.

Напряжение в розетке сети переменного тока отличается от страны к стране. Убедитесь, что напряжение в вашей стране удовлетворяет требованиям, напечатанным на задней панели прибора (например, AC 230V, 50Hz или AC 120V, 60Hz).

Вилка сетевого кабеля используется для отключения этого прибора от источника питания переменного тока. Убедитесь, что эта вилка легко доступна в любое время.

Нажатие кнопки ON/STANDBY для выбора ждущего режима не полностью отключает данный прибор. Если вы не намерены использовать прибор длительное время, извлеките сетевой шнур из стенной розетки.

#### 5. Предотвращение потери слуха

Излишнее звуковое давление от ушных и наушников может привести к потере слуха.

#### 6. Предупреждение о воздействии тепла на батареи

Батареи (батарейный блок или установленные батареи) не должны подвергаться воздействию излишнего тепла, такого как солнечный свет, огонь и т.п.

7. Никогда не касайтесь этого прибора мокрыми руками – Никогда не беритесь за этот прибор или его сетевой шнур, пока ваши руки мокрые или влажные. Если внутрь этого прибора попадает вода или другая жидкость, проверьте его у вашего дилера Onkyo.

#### 8. Замечания относительно обращения

- Если вам необходимо перевозить этот прибор, используйте оригинальную упаковку, чтобы упаковать так, это было сделано при первоначальной покупке.
- Не оставляйте резиновые или пластмассовые предметы на этом приборе длительное время, поскольку они могут оставить следы на корпусе.
- При длительной эксплуатации, верхняя и задняя панели прибора могут стать теплыми. Это является нормальной работой.
- Если вы не используете этот прибор длительное время, он может работать не должным образом при следующем включении, поэтому используйте его время от времени.

### **Модели для США и Канады**

#### **Информация Федеральной комиссии по связи FCC, предназначенная для пользователя**

Изменения или модификации, специально не одобренные компанией, ответственной за соответствие, могут аннулировать полномочия пользователя на управление оборудованием.

#### **Примечание:**

Это оборудование было испытано и признано соответствующим ограничениям для цифрового прибора класса В, согласно Части 15 Наставлений Федеральной комиссии по связи. Эти ограничения разработаны для обеспечения разумной защиты против вредных помех в домашних условиях. Это оборудование генерирует, использует и может излучать радиочастотную энергию и, если оно не установлено и не используется в соответствии с данными наставлениями, может давать вредные помехи для радиосвязи. Однако отсутствует гарантия, что эта помеха не появится при конкретной установке. Если это оборудование действительно дает вредную помеху радио- и телевизионному приему, которая может быть выявлена путем включения и выключения данного оборудования, пользователь уполномочен попытаться убрать помеху при помощи одного или более нижеперечисленных мероприятий:

- Переориентировать или установить в другом месте приемную антенну. Разнести подальше оборудование и приемник.
- Подсоединить оборудование к питающей розетке, находящейся на другом фидере, к которому не подключен приемник.
- Обратиться к дилеру или опытному специалисту по радио/телевидению за помощью.

Данное цифровое устройство соответствует канадскому стандарту RSS-210. Его работа должна удовлетворять следующим двум условиям: (1) это устройство не должно создавать вредоносных помех, и (2) это устройство должно выдерживать наличие любых принимаемых помех, включая такие помехи, которые могут привести к нежелательным последствиям.

Этот передатчик не должен быть совместно расположен или взаимосвязан по работе с любой другой антенной или передатчиком.

### **Информация о воздействии радио излучения - Radio Frequency (RF) Exposure Compliance**

Это устройство соответствует пределу радиочастотного излучения, установленному для неконтролируемой среды и отвечает также требованиям FCC и канадского стандарта (RF) Exposure Guidelines - Supplement C и OET65 и RSS-102 канадского стандарта - Industry Canada IC на радиочастотное излучение (RF) Exposure. Максимально допустимая экспозиция (MPE) - (maximum permissible exposure - MPE). Эти пределы применимы, когда антенна находится на расстоянии более 20 см от тела человека (включая руки, ноги, шею и голову).

### **Для моделей, продаваемых в Канаде**

#### **ПРИМЕЧАНИЕ:**

ДАННОЕ ЦИФРОВОЕ УСТРОЙСТВО КЛАССА В СООТВЕТСТВУЕТ КАНАДСКОМУ СТАНДАРТУ ICES-003.

Для моделей, снабженных шнуром питания с поляризованной вилкой:

#### **Предостережение:**

ДЛЯ ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ УДАРА ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, СОВМЕСТИТЕ ШИРОКИЙ НОЖЕВОЙ КОНТАКТ ШТЕККЕРА С ШИРОКОЙ ПРОРЕЗЬЮ, ВСТАВЬТЕ ДО КОНЦА.

Данное цифровое устройство соответствует канадскому стандарту RSS-210. Его работа должна удовлетворять следующим двум условиям: (1) это устройство не должно создавать вредоносных помех, и (2) это устройство должно выдерживать наличие любых принимаемых помех, включая такие помехи, которые могут привести к нежелательным последствиям.

### **Модели для Великобритании**

Замена или установка сетевого штеккера переменного тока на сетевой шнур этого прибора должна быть выполнена только квалифицированным обслуживающим персоналом.

#### **ВАЖНО**

Провода в сетевом шнуре имеют цветовую маркировку в соответствии со следующим кодом:

Синий: Нейтраль

Коричневый: Фаза

Так как цвета проводов в сетевом шнуре этого прибора могут не соответствовать

цветовой маркировке, указанной на разъемах вашего штеккера, сделайте следующее:

Синий провод должен быть подсоединен к выводу с черной маркировкой или буквой N.

Коричневый провод должен быть подсоединен к выводу с красной маркировкой или буквой L.

## **ВАЖНО**

Штеккер оснащен соответствующим предохранителем. Если предохранитель подлежит замене, предохранитель для замены должен соответствовать ASTA или BSI – DS1362 и иметь тот же самый паспортный ток, который указан на штеккере. Проверьте маркировку ASTA или BSI на корпусе предохранителя.

Если штеккер сетевого шнура не подходит к вашим стенным розеткам, отрежьте его и оснастите шнур подходящим штеккером. Установите надлежащий предохранитель в штеккер.

## **Для Европейских моделей**

### **WEEE**

<http://www.onkyo.com/manual/weee/weee.pdf>

## **Декларация соответствия**

Мы, с полной ответственностью заявляем о том, что изделие компании ONKYO, описанное в настоящем Руководстве по эксплуатации, соответствует перечисленным ниже техническим стандартам:

- Безопасности
- Пределам и методам измерения радио помех
- Пределам на засорение гармониками сетевого напряжения питания
- Ограничениям на изменение напряжения, флуктуации напряжения и на фликер (случайные колебания напряжения питания)
- Директиве по утилизации отработанного электрического и электронного оборудования - RoHS Directive, 2011/65/EU
- Настоящим, корпорация Онкью объявляет, что это устройство LS-T30 удовлетворяет необходимым требованиям и другим соответствующим положениям Директивы 1999/5/EC.

## **Меры предосторожности при использовании акустических систем**

### **Размещение**

- Корпус сабвуфера сделан из дерева и поэтому чувствителен к высоким температурам и влажности, не устанавливайте его под воздействием прямого солнечного света или в местах с повышенной влажностью, таких как около кондиционера, увлажнителя воздуха, в ванной или на кухне.
- Не устанавливайте на корпус колонок или рядом с ними емкости с жидкостью, например, вазы. Если на акустические системы попадет жидкость, могут быть повреждены высоко или низкочастотные динамики внутри.
- Не касайтесь корпусов акустических систем влажными или мокрыми руками.
- Колонки можно устанавливать только на ровной устойчивой поверхности, не подверженной вибрациям. Размещение на неровных или неустойчивых поверхностях, с которых колонки могут упасть, повлияет на качество звучания.
- Сабвуфер предназначен для установки только в вертикальном положении. Не используйте его в горизонтальном или наклонном положении.
- Если это устройство используется вблизи проигрывателя виниловых пластинок, CD-плеера или DVD-плеера, может появиться пропадание или плавание звука. Для предотвращения подобных явлений отодвиньте это устройство подальше от проигрывателя виниловых пластинок, CD-плеера или DVD-плеера, или же убавьте его громкость.

### **Использование акустических систем вблизи телевизора**

Кинескопные телевизоры и компьютерные мониторы чувствительны к магнитному излучению, и поэтому если около них находятся обычные колонки, они могут повлиять на качество картинки. Чтобы этого избежать, колонки оборудуют внутренней системой магнитного экранирования, но у этого устройства его нет. Однако, в некоторых случаях, цвета на экране все-таки могут искажаться. В таком случае выключите телевизор или монитор на 15-30 минут, а затем включите снова. Обычно, при этом активизируется

функция размагничивания, нейтрализующая магнитное поле и корректирующая отображение цветов. Если окраска не исчезла, попробуйте отодвинуть ваши колонки подальше от телевизора или монитора. Имейте в виду, что искажение цветов может вызвать любой мощный магнит или размагничивающие средства, расположенные слишком близко к кинескопному телевизору или монитору.

### **Меры предосторожности при подаче входного сигнала**

При нормальном воспроизведении аудио сигнала колонки выдерживают указанную входную мощность. Если же на них подается один из ниже перечисленных ниже сигналов, причем даже с допустимой входной мощностью, то через звуковые катушки громкоговорителей может протекать слишком большой ток, что приведет к возгоранию или перегоранию проводников.

1. Шумы соседних каналов при неточно настроенной FM радиостанции.
2. Звук при ускоренной перемотке кассет.
3. Пронзительные высокочастотные звуки от генераторов, электронных музыкальных инструментов и т.п.
4. Самовозбуждение усилителя.
5. Специальные тестовые тоны (сигналы) с тестовых CD дисков и т.п.
6. Щелчки и удары, вызванные подсоединением аудио кабелей (перед подключением и отключением кабелей обязательно выключайте усилитель).
7. Самовозбуждение при работе с микрофоном.

В акустических системах используются мощные магниты. Не подносите к ним близко металлические предметы, такие как, например, отвертки, т.к. они могут быть сильно притянуты к магниту, вызвав повреждение диффузора ВЧ-динамика или даже травму руки.

Страница 4

## **Инструкция по управлению**

### **Основной блок**

**(1) Кнопка INPUT:** Переключает входные источники. При каждом нажатии кнопки входные режимы меняются в следующем порядке: TV → USB (модели для Северной Америки) → Bluetooth → TV

Эта же кнопка переключает питание/ждущий режим ON/STANDBY). Чтобы перевести устройство в ждущий режим, нажмите и удержите ее около 3 секунд. Индикаторы гаснут.

**(+) (-) Кнопки VOLUME +/-**

Позволяют регулировать громкость.

**( ) Кнопка SOUND MODE**

Используйте эту кнопку для выбора режима звучания по желанию при воспроизведении аудио. (см. стр. 10)

**(2) Индикатор Dolby:** Загорается, когда на вход поступает сигнал Dolby Digital.

**(3) Громкоговоритель левого канала.**

**(4). Индикатор входных источников:** Загорается в соответствии с входным источником. Горит белым светом, когда источником является телевизор, желтым, когда источником является USB (модели для Северной Америки) и синим светом, когда источником является Bluetooth.

**(5) Индикатор состояния:** Отображает звуковой режим, громкость и уровень сабвуфера.

- (6) **Громкоговоритель правого канала**  
(7) **Сабвуфер**: воспроизводит басовые частоты

Страница 5

### **Задняя панель устройства (разъемы)** (рисунок)

(8) **OPTICAL - Оптический разъем**: обеспечивает цифровое соединение с телевизором с помощью прилагаемого оптического цифрового аудио кабеля из комплекта поставки. Разъем (8), (9) или (11) используется в зависимости от наличия аудио выходов на вашем телевизоре.

(9) **COAXIAL - Коаксиальный разъем**: обеспечивает цифровое соединение с телевизором с помощью приобретаемого отдельно коаксиального цифрового аудио кабеля.

(10) **USB Порт (модели для Северной Америки)**: обеспечивает подсоединение флэш-накопителей USB.

Для остальных моделей этот порт используется только для сервисных целей. Не пытайтесь его подключить.

(11) **ANALOG - Аналоговый разъем**: обеспечивает аналоговое соединение с телевизором с помощью прилагаемого аудио кабеля из комплекта поставки.

(12) **DC IN** разъем для подсоединения сетевого адаптера питания

Страница 6

### **Пульт дистанционного управления**

(рисунок)

Модели для Северной Америки                      Прочие

#### **(1) Кнопка (ON/STANDBY)**

Переключает питание / ждущий режим standby.

(2) **Кнопки SUBWOOFER +/-** : Регулировка уровня громкости сабвуфера.

#### **(3) Кнопка SOUND MODE**

Используйте эту кнопку для выбора режима звучания по желанию при воспроизведении аудио.

(4) **Кнопка INPUT**: Переключает входные источники.

#### **(5) Кнопки VOLUME +/-**

Позволяют регулировать громкость.

(6) **MUTING** Кнопка приглушения громкости

#### **(7) USB - Кнопки управления работой USB (модели для Северной Америки):**

обеспечивает работу при подсоединении флэш-накопителей USB в качестве источника.

( ) Воспроизведение или пауза. ( ) Возврат к началу воспроизводимого файла. Нажимайте дважды для перехода к предыдущему файлу. ( ) Пропуск следующего файла.

### **Как использовать пульт дистанционного управления**

Перед первым использованием пульта дистанционного управления удалите изолирующую прокладку.

Используйте только литиевую батарею того же типа (CR2025).

Как заменить батарею в пульте дистанционного управления

(рисунок)



Нижняя сторона  
Плюсовая (+) сторона

Датчик дистанционного управления  
Приблизительно 5 метров  
(рисунок)

Страница 7

## Размещение

На иллюстрации показан пример размещения устройства. Установите это устройство на устойчивой поверхности, такой как, например, низкая тумбочка. Кроме того, устанавливайте это устройство тщательно, поскольку блок сабвуфера находится на его нижней поверхности. Будьте особенно осторожны при установке устройства на тумбочку. Выберите местоположение, соответствующее вашей окружающей обстановке. Чтобы наслаждаться наилучшим звучанием, не устанавливайте никаких предметов по бокам устройства.

### **На этом устройстве можно устанавливать телевизоры со следующими параметрами.**

Имеющие массу не более 60 кг  
С подставкой шириной не более 900 мм  
С глубиной не более 360 мм.

Возможная область установки телевизора на устройство  
(рисунок)

Затененная область: возможное место установки

1. Прикрепите поставленные в комплекте прокладки к опорам подставки телевизора. Использование прокладок позволит вам ограничить влияние вибраций на телевизор.  
(рисунок)

Места крепления прокладок на нижней части подставки телевизора.  
(рисунок)

Оберните телевизор одеялом или мягкой тряпкой, чтобы не поцарапать его и работать осторожно. Будьте очень осторожны, закрепляя прокладки. В зависимости от габаритов и, особенно, веса телевизора, обязательно пригласите не менее двух человек для выполнения этой работы, чтобы предотвратить травму. Если поставленные в комплекте прокладки не подходят к опорам телевизора, обрежьте их по форме, при необходимости.

2. Установите устройство на верх низкой тумбочки. Это устройство очень тяжелое. Будьте осторожны и не прищемите свои пальцы при его опускании на тумбочку.  
(рисунок)

Установите телевизор в центре области, показанной на рисунке, так чтобы он не выступал за края устройства. Если телевизор выдается в любую сторону из области для установки, он может опрокинуться и вызвать травму. Меры предосторожности от опрокидывания или падения телевизора см. в его Руководстве владельца.  
(рисунок)

Для предотвращения вибрации, установите это устройство после закрепления.

- Если устройство вибрирует после установки, прикрепите поставляемые в комплекте прокладки к его опорам и выберите такое положение, чтобы вибраций не было.
- Компания Onkyo не несет ответственности за несчастные случаи или повреждение, вызванные неправильной установкой, неправильным креплением прокладок, неправильной эксплуатацией или стихийным бедствием и т.п.

Страница 8

## **Подсоединение к телевизору**

Соедините телевизор и это устройство, используя один из возможных межблочных кабелей.

(рисунки)

### **Если используется оптический разъем (OPTICAL) на телевизоре (как показано на рисунке выше)**

Подсоедините оптический цифровой аудио кабель из комплекта поставки для связи телевизора и этого устройства. Подсоедините сетевой адаптера питания к разъему DC IN на устройстве и затем воткните вилку на другом конце кабеля в розетку.

### **ВАЖНО:**

В зависимости от типа телевизора, используемого с этим устройством, звук из встроенных динамиков самого телевизора может оказаться не синхронизованным со звуком, исходящим из этого устройства. Убедитесь, что вы отключили звук встроенных динамиков прежде чем использовать это устройство. Прочитайте то же самое при соединении с помощью аналогового кабеля с разъемом мини-джек или с помощью коаксиального кабеля.

### **Если не используется оптический разъем (OPTICAL) на телевизоре**

Подсоедините одним из следующих способов.

Соедините телевизор и это устройство с помощью аналогового кабеля с разъемом мини-джек

(рисунок)

Соедините телевизор и это устройство с помощью цифрового коаксиального кабеля (продаваемого отдельно).

(рисунок)

Страница 9

## **Прослушивание звукового сопровождения телевизора**

### **Основные операции**

1. Включите телевизор.

Функция автоматического включения питания Auto Power On по умолчанию активирована, и поэтому устройство автоматически включается, когда от телевизора поступает аудио сигнал. Селектор входного источника автоматически переключает вход на телевизор, и начинает воспроизводиться звуковое сопровождение телепередач. При этом индикатор входного источника мигает белым светом.

Для отмены функции автоматического включения питания Auto Power On: нажмите и удерживайте кнопку ( ), затем нажмите и удерживайте кнопку (+), продолжая нажимать на кнопку ( ). Индикатор входного источника подмигнет дважды белым светом, указывая, что функция отключена.

Повторяя эту процедуру можно включать/ выключать эту функцию. Индикатор входного источника вспыхивает белым светом один раз, указывая, что функция включена.

Когда эта функция отключена, нажмите кнопку (!) для включения устройства, а затем нажмите кнопку (TV) для переключения входного источника на телевизор.

### **Регулировка громкости на устройстве**

Кнопки позволяют пошагово регулировать громкость в диапазоне от 1 до 35.

1. Нажимайте кнопки VOLUME +/-

Индикаторы состояния (белые светодиоды) будут указывать уровень громкости. (рисунок) Volume: "Middle" – Средняя громкость.

## Регулировка громкости сабвуфера

Кнопки позволяют пошагово подстраивать уровень сабвуфера в диапазоне от -10 до +10 во время прослушивания звука. Настройкой по умолчанию является 0. Уровень сабвуфера можно также установить индивидуально для каждого звукового режима SOUND MODE.

1. Нажимайте кнопки SUBWOOFER +/-

Индикаторы состояния (белые светодиоды) будут указывать уровень громкости сабвуфера.

(рисунок) Volume: "Standard" – Стандартная громкость.

## Приглушение громкости

1. Нажимайте кнопку MUTE

Индикатор состояния мигает когда звук приглушен. Нажмите кнопку MUTE еще раз, чтобы отменить приглушение. Приглушение отменяется также при регулировке громкости, а также при выключении, а затем включении устройства. Одновременное нажатие кнопок (+) и (-) на самом устройстве также приглушает звук. Нажмите кнопку еще раз, чтобы отменить приглушение.

Страница 10

## Выбор желаемого качества звука (SOUND MODE)

Вы можете изменять по желанию звуковой режим входного сигнала.

1. Нажимайте на кнопку SOUND MODE.

Звуковые режимы переключаются в следующем порядке при каждом нажатии этой кнопки. Индикатор состояния светится (оранжевым светом), показывая текущий режим.

(Standard)

Воспроизведение аудио файлов с хорошим балансом высоких и низких частот. Это стандартный режим с нейтральными установками.

(Surround)

Создает более богатое звуковое поле, обеспечивает реалистичное перемещение источников звука и усиливает басовую составляющую. Этот режим идеален для просмотра фильмов.

(Stereo)

Предназначен для прослушивания музыки. Воспроизведение музыки с хорошим качеством, подобно оригинальным записям.

(Voice)

Воспроизведение аудио файлов с хорошей разборчивостью речи. Этот режим идеален для просмотра новостей или документальных передач.

## Переключение аудио сопровождения для мультимедийных телепрограмм

Эта настройка работает только когда аудио сигнал закодирован в Dolby Digital. Нажмите и удержите кнопку SOUND MODE на пульте около 3 секунд. Нажатие и удержание этой кнопки переключает источники звука в следующем порядке.

**Main:** - **главный.** Индикатор входа мигает (белым) один раз.

**Secondary:** **вторичный.** Индикатор входа мигает (белым) дважды.

**Main + Secondary:** Индикатор входа мигает (белым) трижды.

## Функция Auto Standby:

Устройство автоматически переходит в ждущий режим standby, если им не управляют, и звук не поступает в течение некоторого времени, т.к. функция Auto Standby по умолчанию активирована. Время до перехода в режим standby зависит от входного источника и кабельных соединений.

- Соединение цифровым оптическим или коаксиальным кабелем: 2 часа (5 минут, когда питание TV отключено)

- Соединение аналоговым стерео кабелем: 5 минут
  - Соединение через Bluetooth/USB (модели для Северной Америки): 5 минут
- Для отмены этой функции нажмите и удержите кнопку ( ) на устройстве, а затем нажмите и удержите кнопку (-), продолжая удерживать нажатой кнопку ( ). Индикатор входов мигнет (белым) дважды, показывая, что функция отключена. Повторяя эту процедуру можно включать/выключать функцию - on/off. Индикатор входов мигнет (белым) один раз, показывая, что функция включена.

Страница 11

## Использование пульта дистанционного управления от телевизора

### Предварительно запрограммированные функции

Это устройство было запрограммировано так, чтобы им можно было управлять при помощи вашего существующего пульта ДУ телевизора. Функциями, которыми можно управлять, являются регулировка громкости и приглушение (\*). Если вы хотите использовать другие функции или не можете управлять при помощи пульта ДУ от телевизора, вы можете использовать функцию обучения, описанную ниже, для управления.

Чтобы отключить эту предварительно запрограммированную функцию, сначала нажмите и удерживайте кнопку (-) примерно 3 секунды, одновременно нажимая кнопку ( ) на устройстве. Индикатор входов будет мигать (белым) в течение 10 секунд. Ничего не делайте с устройством все это время. После этого индикатор мигнет еще трижды, показывая, что функция отключена. Повторяя эту процедуру можно включать/выключать предварительно запрограммированные функции пульта телевизора.

- Состояние приглушения может быть переключено при каждом нажатии кнопки Mute на пульте ДУ от вашего телевизора. В таком случае, вы можете синхронизировать состояние приглушения устройства и телевизора нажатием и удержанием кнопки Mute на пульте ДУ от вашего телевизора.

### Функция обучения пульта

Устройство запрограммировано так, что сигналы, излучаемые при нажатии на любую кнопку телевизионного пульта, выдают на него какую-нибудь команду.

\*Рекомендуется выбирать для устройства на пульте такие кнопки, которые не мешают командовать телевизором. Заметим, что сигналы некоторых кнопок не воспринимаются устройством.

### Пример. Как назначить функцию ON/STANDBY для устройства на пульте телевизора:

1. Нажмите и удерживайте кнопку ( ) примерно 3 секунды, одновременно нажимая кнопку ( ) на устройстве. Индикатор входов будет мигать (белым) в течение 10 секунд.

2. Пока индикатор входов мигает, нажмите любую кнопку на пульте телевизора три раза, нацеливая при этом сенсор пульта на устройство.

(рисунок)

Индикатор мигнет дважды (белым), показывая, что функция успешно сконфигурирована. После этого нажатие соответствующей кнопки на пульте телевизора будет включать/выключать - ON/STANDBY устройство.

Функция обучения позволяет запрограммировать следующие команды телевизионного пульта. Нажимайте и удерживайте следующие кнопки вместо ( ) в шаге 1:

VOLUME + : (+)

VOLUME - : (-)

MUTING: (+) и (-)  
INPUT: («динамик») и (+)  
SOUND MODE: («динамик») и (-)

### **Чтобы предотвратить неправильную работу:**

Разнообразие пультов ДУ от телевизоров было запрограммировано на этом устройстве, что может привести к непреднамеренному управлению другим пультом ДУ, а не пультом ДУ от вашего телевизора. В таком случае, сначала нажмите и удерживайте кнопку («динамик») на устройстве и затем нажмите и удерживайте кнопку (-), продолжая нажимать на кнопку («динамик») в течение 3 секунд. Индикатор входов будет мигать (белым) в течение 10 секунд. В этот период нацельте пульт телевизора на устройство и нажмите один раз кнопку регулировки громкости или приглушения. Индикатор мигнет дважды (белым), показывая, что устройство больше не будет принимать сигналы, излучаемые другими пультами – кроме телевизионного и самого устройства.

- Для пультов ДУ от некоторых телевизоров функция управления не может быть задана.

Страница 12

### **Воспроизведение через Bluetooth соединение**

(рисунок)

В пределах 10 метров

Вы можете без проводов слушать музыку, которая хранится на смартфоне или любом другом оснащенном Bluetooth плеере.

Радиус действия составляет около 10 метров (33 feet).

### **Сопряжение**

Сопряжение необходимо установить при первом использовании оснащенного Bluetooth устройства. Перед началом этой процедуры, узнайте, как активировать функцию настройки Bluetooth и как подсоединяться с другими устройствами в инструкции на Bluetooth-оснащенное устройство.

1. Нажмите кнопку (!) для включения устройства.
2. Нажмите кнопку (Bluetooth) для переключения устройства на вход Bluetooth.

На устройстве запускается процедура сопряжения и индикатор входных источников часто вспыхивает (синим). Сопряжение завершится примерно через 30 секунд, и в течение этого времени надо успеть сделать следующее. (Индикатор начинает вспыхивать редко при отмене режима сопряжения).

3. Чтобы выполнить соединение, выберите Onkyo LS-T30 на дисплее Bluetooth устройства. Через некоторое время индикатор входных источников станет постоянно светить синим светом, что означает - сопряжение успешно завершено.

- Если запрашивается пароль (ключ или код PIN), введите «0000».

- Оба устройства должны быть близко друг к другу.

Подробную информацию см. в инструкции по эксплуатации устройства с интерфейсом Bluetooth. Если управление не запускается, как обычно, в пределах 10-метрового диапазона, поднесите Bluetooth устройство ближе к прибору и попробуйте выполнить операцию снова.

### **Воспроизведение звука с Bluetooth-оснащенного устройства**

1. Нажмите кнопку (!) для включения устройства.

2. Нажмите кнопку (Bluetooth) для переключения устройства на вход Bluetooth. Селектор входов переключается на Bluetooth и индикатор входных источников загорается синим светом.

3. Запустите воспроизведение музыкального файла после соединения с Bluetooth устройством.

- Если уровень громкости на Bluetooth-оснащенном устройстве слишком низкий, вы можете не услышать звук.
- Вследствие свойств технологии Bluetooth звук исходящий из устройства под ТВ может запаздывать по сравнению со звуком, издаваемым самим смартфоном (или другим Bluetooth-оснащенным устройством).

Чтобы зарегистрировать другое устройство Bluetooth: включите питание устройства, переключите его вход на Bluetooth, а затем нажмите и удерживайте кнопку (Bluetooth) на основном блоке, чтобы запустить сопряжение. Затем выберите Onkyo LS-T30 на дисплее другого Bluetooth устройства чтобы и его внести в список сопряженных.

- Можно сохранить в памяти до 18 сопряженных Bluetooth устройств.
- При использовании кнопок на устройстве, нажмите и удержите кнопку ( )

Страница 13

## ***Возможные неисправности***

**Перед обращением в службу ремонта:**

### **Сброс установок устройства**

Если устройство не работает или не управляется, попробуйте переустановить его к заводским настройкам по умолчанию и проверьте, решена ли ваша проблема. Выполните следующую процедуру переустановки.

(рисунок)

1. Нажмите и удерживайте кнопку ( ) на основном блоке и затем нажмите и удержите кнопки (+) и (-) в течение 10 секунд. Когда сброс завершен, индикатор источников INPUT и все индикаторы состояния вспыхнут, и устройство автоматически перейдет в ждущий режим.

Если возникает какая-либо проблема, проверьте нижеследующие пункты.

### **Не могу включить устройство**

- Убедитесь, что сетевой шнур вставлен должным образом в стенную розетку. (см. страницу 8).
- Отсоедините сетевой шнур от стенной розетки переменного тока, подождите 10 секунд или более, затем вставьте сетевой шнур снова.

### **Устройство неожиданно отключается**

\* Устройство автоматически переходит в ждущий режим, когда запущена функция Auto Standby.

### **Устройство неожиданно отключается или отключается во время воспроизведения.**

- Была активирована схема защиты. Немедленно отключите сетевой шнур от стенной розетки. Убедитесь, что все кабели и входные источники подсоединены правильно, и оставьте устройство с отсоединенным сетевым шнуром на 1 час. После этого, подсоедините снова сетевой шнур и включите питание. Если устройство опять отключается, отсоедините сетевой шнур и обратитесь к вашему дилеру Onkyo.
- Если из устройства идет дым, запах или необычный шум, немедленно отсоедините сетевой шнур от настенной розетки и обратитесь к вашему дилеру Onkyo

### **Отсутствует звук, или он очень тихий**

- Убедитесь, что все штекеры звуковых соединений вставлены до конца.
- Убедитесь, что все входные устройства подсоединены правильно.
- Когда индикатор состояния Status вспыхивает белым светом, включено приглушение. Нажмите кнопку MUTE или одновременно две кнопки Volume +/- на пульте ДУ, или кнопки Volume +/- на основной блоке, чтобы отменить приглушение.
- Убедитесь, что ни один из подсоединенных кабелей не изогнут, не скручен и не поврежден.
- Звук воспроизводится только от одного источника. Если подсоединены несколько источников, то приоритет отдается в следующем порядке: OPTICAL, COAXIAL, ANALOG - разъемы

### **Слышится шум**

- Не скручивайте вместе сетевой шнур, соединительные кабели и другие звуковые кабели.
- Аудио кабель может принимать помеху. Попробуйте переложить ваши кабели.

### **Пульт дистанционного управления не работает**

- Убедитесь, что батарея установлена в правильной полярности.
- Убедитесь, что пульт ДУ находится не слишком далеко от прибора, и что не существует препятствия между пультом ДУ и датчиком дистанционного управления на устройстве.
- Убедитесь, что устройство не подвергается воздействию прямого солнечного света или света люминесцентных ламп инверторного типа. Переставьте, если необходимо.
- Если пульт дистанционного управления не работает, возможно, в нем разрядились батареи. Проверьте это следующим образом:  
Нажмите и удержите кнопку VOLUME на пульте 10 секунд или больше (попробуйте так сделать несколько раз).  
Выньте пуговичную батарейку, протрите ее чистой тканью и вставьте обратно.

Страница 14

## **Технические характеристики**

### **Выходная мощность, номинальная (FTC):**

#### **Фронтальные АС:**

(модели для Северной Америки) 12.5 Вт мин. непр. мощность на канал, на 4 Ом, на 1 кГц, нагружены 2 канала с максим. искажениями (THD):1%

#### **Сабвуфер:**

(модели для Северной Америки) 25 Вт мин. непр. мощность на канал, на 4 Ом, на 80 Гц, нагружены 1 канал с максим. искажениями (THD):1%

### **Выходная мощность, номинальная (IEC):**

#### **Фронтальные АС:**

(прочие модели) 2 канала × 12.5 Вт, на 4 Ом, 1 кГц, нагружен 1 канал с максим. искажениями (THD):1%

#### **Сабвуфер:**

(прочие модели) 1 канал × 25 Вт, на 4 Ом, 80 Гц, нагружен 1 канал с максим. искажениями (THD):1%

Диапазон частот: 20 Гц – 20 кГц

Источник питания: переменный ток 220-240 В, 50/60 Гц

Потребляемая мощность: 17 Вт

Потребляемая мощность в ждущем режиме: 0,4 Вт (модели для Северной Америки),  
0.45 Вт (прочие)  
Размеры (Ш×В×Г): 905×95×400 мм  
Вес: 10,4 кг

#### **Аудио входы**

Цифровые входы: OPTICAL: 1,  
COAXIAL: 1,  
(модели для Северной Америки) USB: 1  
Аналоговый стерео вход: 3.5 мм миниджек  
Аудио выходы  
Bluetooth: Version: 2.1 + EDR  
Profile: A2DP GAVDP

#### **Акустические системы (без магнитного экранирования)**

Фронтальные АС: 6.5 см (2-1/2") x 4 штуки  
Сабвуфер: 16 см (6-1/2") x 1

Параметры и функциональные возможности изменяются без предварительного уведомления.

#### **Воспроизведение с USB флеш накопителей (модели для Северной Америки)**

- Поддерживаются USB устройства, отформатированные в файловой системе FAT12, FAT16 или FAT32
- Устройство совместимо с WAV и поддерживает следующие форматы аудио файлов.  
Формат : Microsoft PCM  
Число каналов: 1 или 2  
Частота выборки: 32 to 48 кГц  
Число бит квантования: 8 или 16 bit  
RIFF пакеты: формат пакетов (без расширения), пакеты данных
- Можно воспроизводить WAV файлы, хранящиеся только в корневом каталоге. WAV файлы, хранящиеся в других каталогах не могут быть воспроизведены на этом устройстве.
- Поддерживаются только USB флеш накопители. Однако воспроизведение со всех типов USB флеш накопителей не гарантируется.

#### **Письменный отказ от ответственности**

Устройство содержит микрокомпьютер для обработки сигнала и управления функциями. В очень редких случаях, сильные помехи от внешнего источника или статическое электричество могут вызвать его зависание. Если это маловероятное событие случается, отсоедините сетевой шнур от стенной розетки, подождите не менее 5 секунд и затем вставьте шнур снова.

Если устройство работает не правильно, пожалуйста, попытайтесь сбросить его установки.

Компания Onkyo не отвечает за ущерб (такой, как стоимость проката CD) в результате неудачных записей, обусловленных неисправностью устройства. Перед тем, как вы записываете важную информацию, убедитесь, что материал будет записан правильно.

#### **Торговые марки и лицензии**

##### **Dolby Digital**

Произведено по лицензии Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic" и символ двойного D являются торговыми марками Dolby Laboratories.

##### **DTS**



Патенты DTS имеются на сайте <http://patents.dts.com>. Изготовлено по лицензии DTS Licensing Ltd. DTS зарегистрированная торговая марка, а логотипы DTS, символ DTS и DTS Studio Sound - торговые марки DTS, Inc. Продукты включают программное обеспечение. DTS, Inc. Все права защищены.

### **Bluetooth**

Наименование и логотип Bluetooth – это зарегистрированные торговые марки Bluetooth SIG, Inc. и любое использование их компанией Onkyo лицензировано.

Прочие торговые марки и название принадлежат их соответствующим владельцам.

Страница 15

### **Прилагаемые аксессуары**

Перед эксплуатацией, проверьте наличие следующих предметов.

- Число в скобках указывает количество.
- В каталогах и на упаковке, буква в конце названия изделия указывает на его цвет. (рисунки)

Адаптер питания переменного тока (1)

Сетевой шнур (1)

Пульт дистанционного управления (RC-894S) (1) (модели для Северной Америки), (RC-895S) (1) (прочие модели),

Литиевую батарею (CR2025) устанавливают в пульт ДУ в момент приобретения.

Оптический цифровой аудио кабель (1,5 м) (1)

Сtereo кабель с 3,5-мм разъемами мини-джек (1)

Прокладки (8) для подставки под телевизор.

Прокладки (4) для виброизоляции устройства

Страница (обложка)

### **ONKYO**

Onkyo Corporation

Kitahama Chuo Bldg, 2-2-22 Kitahama, Chuo-ku, OSAKA 541-0041, JAPAN

<http://www.onkyo.com/>

### **Северная Америка**

Onkyo U.S.A. Corporation

18 Park Way, Upper Saddle River, N.J. 07458, U.S.A.

For Dealer, Service, Order and all other Business Inquiries:

Tel: 201-785-2600 Fax: 201-785-2650

<http://www.us.onkyo.com/>

Служба поддержки:

1-800-229-1687

<http://www.us.onkyo.com/>

### **Европа**

Onkyo Europe Electronics GmbH

Liegnitzerstrasse 6, 82194 Groeben Zell, GERMANY Tel: +49-8142-4401-0 Fax: +49-8142-4208-213 <http://www.eu.onkyo.com/>

Onkyo Europe Electronics GmbH (Великобритания)

Meridien House, Ground floor, 69 - 71 Clarendon Road, Watford, Hertfordshire, WD17 1DS, United Kingdom Tel: +44 (0)8712-00-19-96 Fax: +44 (0)8712-00-19-95

### **Китай**

Onkyo China Limited (Hong Kong)

Unit 1033, 10/F, Star House, No 3, Salisbury Road, Tsim Sha Tsui Kowloon, Hong Kong.

Tel: 852-2429-3118 Fax: 852-2428-9039

<http://www.hk.onkyo.com/>  
Onkyo China PRC (материковый Китай)  
1301, 555 Tower, No.555 West NanJing Road, Jing'an District, Shanghai, China 200041,  
Tel: 86-21-52131366 Fax: 86-21-52130396  
<http://www.cn.onkyo.com/>

Азия, Океания, Ближний Восток, Африка  
Пожалуйста, обратитесь к дистрибьютору Onkyo из списка на Интернет-странице  
поддержки. <http://www.intl.onkyo.com/support/>

Упомянутая выше информация изменяется без уведомления. За последним обновлением  
обращайтесь на Интернет-страницу Onkyo.

SN29401856

(C) Copyright 2014 Onkyo Corporation Japan. Все права сохранены.